2023.M15

2023L011G1BL

Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Scrúdú na hArdteistiméireachta 2023

Leaving Certificate Examination 2023

Gearmáinis

German

Gnáthleibhéal

Ordinary Level

Dé hAoine 16 Meitheamh
Maidin 9:30 – 12:00

Friday 16 June
Morning 9:30 – 12:00

220 marc

220 marks

Scrúduimhir
Examination Number

Freagraíodh trí
Answered through

English ◯

Gaeilge ◯

Lá agus Mí do Bhreithe
Day and Month of Birth

Scríobh 3 Feabhra mar 0302, mar shampla
For example, 3rd February is entered as 0302

Stampa an Ionaid
Centre Stamp

Rinneadh coigeartuithe ar scrúdpháipéir 2022 d'fhonn aon chur isteach ar an bhfoghlaim a tharla de bharr COVID-19 a chúiteamh. D'fhéadfadh sé nach bhfuil an struchtúr agus an leagan amach céanna ar an scrúdpháipéar seo is a bhí ar scrúdpháipéir i mblianta eile roimhe nó ina dhiaidh seo.

The 2022 examination papers were adjusted to compensate for disruptions to learning due to COVID-19. This examination paper does not necessarily reflect the same structure and format as the examination papers of past or subsequent years.

Treoracha

Freagair *Text I* (Léamhthuiscint 1) (60 marc) **AGUS** *Angewandte Grammatik* (Gramadach Fheidhmeach) (Ceist 1 **nó** Ceist 2) (15 mharc).

AGUS

Freagair *Text II* (Léamhthuiscint 2) (60 marc) **AGUS** *Äußerung zum Thema* (píosa gearr scríbhneoireachta) (Rogha (a) **nó** (b)) (15 mharc).

AGUS

Freagair *Text III* (Léamhthuiscint 3) (40 Marc).

AGUS

Freagair (a) **nó** (b) sa roinn *Schriftliche Produktion* (Scríobh na Teanga) (30 marc).

Scríobh do chuid freagraí **le peann gorm nó le peann dubh**. **Ná húsáid peann luaidhe**.

Scríobh do Scrúduimhir sa bhosca atá ar an gclúdach tosaigh.

Scríobh do chuid freagraí sna spásanna atá curtha ar fáil sa leabhrán seo. Tá spás i gcomhair obair bhreise i ndeireadh an leabhráin. **Lipéadaigh aon obair bhreise go soiléir le huimhir na ceiste agus leis an gcuid den cheist**.

Déanfar an leabhrán scrúdaithe seo a scanadh agus is ar scáileán a chuirfear do chuid oibre i láthair an scrúdaitheora. **Mar sin is féidir nach bhfeicfidh an scrúdaitheoir aon rud a scríobhfaidh tú taobh amuigh de bhoscaí na bhfreagraí**.

Instructions

Answer *Text I* (Reading Comprehension 1) (60 marks) **AND** *Angewandte Grammatik* (Applied Grammar) (Question 1 **or** Question 2) (15 marks).

AND

Answer *Text II* (Reading Comprehension 2) (60 marks) **AND** *Äußerung zum Thema* (short written piece) (Option (a) **or** (b)) (15 marks).

AND

Answer *Text III* (Reading Comprehension 3) (40 Marks).

AND

Answer either option (a) **or** (b) in the *Schriftliche Produktion* (Written Production) section (30 marks).

You may only use **blue or black pen** when writing your answers. **Do not use pencil**.

Write your examination number in the box on the front cover.

Write your answers in the spaces provided in this booklet. There is space for extra work at the end of the booklet. **Label any such extra work clearly with the question number and part**.

This examination booklet will be scanned and your work will be presented to an examiner on screen. **Anything that you write outside of the answer areas might not be seen by the examiner**.

TEXT I: LESEVERSTÄNDNIS (60)

1

Vor sieben Jahren habe ich Ludwig zum ersten Mal gesehen. In der Deutschstunde ging plötzlich die Tür auf, der Direktor kam herein, hinter ihm ein blonder Junge. Der Direktor ist ein großer, schwerer Mann. Seine riesige Hand lag auf der Schulter des Jungen. »Das ist Ludwig«, sagte der Direktor. Für uns war es normal, dass neue Mitschüler mit rotem Kopf neben dem Direktor standen, voller Angst, oft mit nassen Augen, schüchtern. Aber Ludwig grinste. »Hallo!« rief er fröhlich und lachte laut. »Ich bin der Neue!«

2

Ludwig war so groß wie ich, das heißt mittelgroß. Er hatte ein rundes Gesicht, eine etwas platte Nase, dünne Lippen und unglaublich viel blondes, fast weißes Haar. Es hing ihm über die Ohren wie eine Mütze mit Ohrenklappen. Er hatte seine Regenjacke nicht ausgezogen, eine dünne Jacke, wie wir alle sie trugen, mit Kapuze. Seine war rot. Regen tropfte von seiner Jacke. Und weil er so lachte und sich dabei so schüttelte*, sprangen Tropfen auf die schwarzen, polierten Schuhe des Direktors. Der Direktor nahm die Hand von Ludwigs Schulter, ging schnell zur Tür und knallte sie hinter sich zu. Der Deutschlehrer schickte Ludwig auf den freien Platz in der letzten Reihe.

3

Vor sieben Jahren war ich elf und ich brauchte dringend einen Freund. Ein Freund ist wahnsinnig wichtig, wenn man elf ist. Ich fragte jeden in meiner Klasse nach der Handynummer und zählte am Abend, wie viele Kontakte ich auf dem Handy hatte. Ein guter Freund, dachte ich damals, ruft dreimal hintereinander an. Zwei Wochen nachdem Ludwig in meine Klasse kam, ruft er mich an, dreimal an einem Tag. Beim dritten Mal fragt er: »Kommst du morgen nach der Schule mit zu mir nach Hause? Du kannst auch hier schlafen.« Meine Mutter will mir zuerst nicht erlauben, gleich beim ersten Besuch über Nacht zu bleiben. Aber ich sage: »Ludwig und ich sind schon sehr gute Freunde.« Und dann sagt sie ja!

4

Nach der Schule fahren wir zu Ludwig nach Hause – mit den Fahrrädern bis zum Stauwehr* im Fluss, dann nehmen wir das kleine, weiße Schiff, das im Sommer für die Touristen fährt. Leise brummt das kleine Schiff den Fluss entlang. Rechts und links grüne Wiesen, Pferde, auch Rinder und Schafe. Wir fahren bis zur großen Autobahnbrücke. Hoch ist die Brücke, sehr hoch. Ich zähle die Pfeiler*: 15, 16, 17...Man kann sie hier unter der Brücke hören: die Autos, die Motorräder, die LKWs, die auf vier Spuren über die Autobahn rasen.

5

Vom Schiffsanleger* bis zum Haus sind es nur zwei Minuten. Das Haus von Ludwigs Eltern steht am Fluss unter der Brücke. Es steht am letzten der großen Pfeiler. Ludwig wohnt tatsächlich direkt unter der Autobahn! Wir parken die Fahrräder und ich starre nach oben. Wie hoch ist diese gigantische Brücke? »Hundert Meter, die höchste Brücke der Welt!«, sagt Ludwig. Wenn man elf Jahre alt ist, glaubt man gern an Superlative...

In der Werkstatt* neben dem Haus stehen vierzehn Motorräder, alle alt und alle aus England: Norton, Triumph, BSA. Ludwigs Vater arbeitet an einer rostigen Norton.

Er sagt »Hallo!« und danach nichts mehr. Wir bleiben den ganzen Nachmittag in der Werkstatt, setzen uns auf die alten Zweiräder. Wir spielen Polizeimotorrad, Rennmotorrad, wir sind Gangster und Soldaten in dem Sommer vor sieben Jahren. Wir spielen begeistert.

Wir vergessen, dass die Maschinen, auf denen wir sitzen, gar nicht fahren können. So wie in diesem Sommer haben wir danach nie wieder gespielt. Dieser Sommer war das Ende unserer Kindheit...

**schütteln = croith/to shake*
**Stauwehr = cora/weir*
**Pfeiler = colún/pillar*
** Schiffsanleger = cé loingis, caladh/shipping pier, jetty*
**Werkstatt = ceardlann/workshop*

Nach: Dirk Kurbjuweit, *Zweier ohne*

Freagair Ceist 1 agus Ceist 2 <u>i nGaeilge</u>.

1. (a) Tabhair sonraí faoin gcéad uair a chas an scéalaí le Ludwig. (na línte 1 – 8)

(b) Conas a iompraíonn scoláirí nua i gcás Ludwig iad féin de ghnáth? Tabhair sonraí. (na línte 8 – 12)

Answer Question 1 and Question 2 <u>in English</u>.

1. (a) Give details about the narrator's first encounter with Ludwig. (lines 1 – 8)

(b) How do new students normally react in Ludwig's situation? Give details. (lines 8 – 12)

(c) Déanann an scéalaí cur síos ar Ludwig. Tabhair sonraí. (na línte 15 – 24)

(c) The narrator describes Ludwig. Give details. (lines 15 – 24)

(d) Is cosúil go bhfuil Ludwig drochmheasúil. Cén glacadh atá ag an bPríomhoide **agus** ag an múinteoir leis an iompar seo? Tabhair sonraí. (na línte 27 – 31)

(d) Ludwig seems to be disrespectful. How do the principal **and** the teacher react to this behaviour? Give details. (lines 27 – 31)

Príomhoide/Principal:

Múinteoir/Teacher:

2. (a) (i) Déanann an scéalaí cur síos ar a shaol seacht mbliana ó shin. Tabhair sonraí. (na línte 32 – 39)

2. (a) (i) The narrator describes his life seven years ago. Give details. (lines 32 – 39)

(ii) Cad a rinne Ludwig le héirí cairdiúil leis an scéalaí? Tabhair sonraí. (na línte 40 – 45)

(ii) What did Ludwig do to become the narrator's friend? Give details. (lines 40 – 45)

(b) (i) Conas a dhéanann an bheirt bhuachaillí a mbealach chuig teach Ludwig **agus** cad a fheiceann siad agus cad a chloiseann siad ar an mbealach? Tabhair sonraí. (na línte 50 – 63)

(b) (i) How do the two boys get to Ludwig's house **and** what do they see and hear on their journey? Give details. (lines 50 – 63)

Conas/How?
Cad/What?

(ii) Tá teach Ludwig suite in áit neamhghnách. Tabhair sonraí. (na línte 64 – 74)

(ii) Ludwig's house is in an unusual location. Give details. (lines 64 – 74)

(c) (i) Conas a chaitheann an bheirt bhuachaillí an tráthnóna? Tabhair sonraí. (na línte 80 – 87)

(c) (i) How do the two boys spend the afternoon? Give details. (lines 80 – 87)

(ii) Cén fáth a raibh an samhradh sin chomh speisialta sin don bheirt bhuachaillí? (na línte 88 – 90)

(ii) Why was that summer so special for the two boys? (lines 88 – 90)

3. Roghnaigh **ceannteideal oiriúnach** ón mbosca do gach alt a bhfuil uimhir ag gabháil leis in **TEXT I**.
Mínigh go hachomair **i nGaeilge** an bhrí atá leis an gceannteideal ar gach alt.

3. Choose a **suitable heading** from the box for each numbered paragraph of **TEXT I**.
Explain briefly **in English** what the heading for each paragraph means.

Auf dem Weg zu Ludwigs Haus	**Ein besonderer Nachmittag**
Das war Ludwig	
~~**Ein neuer Schüler kommt in die Klasse**~~	**Was ist ein guter Freund?**

Sampla:
1. Ein neuer Schüler kommt in die Klasse.
Tagann scoláire nua isteach sa rang.

Example:
1. Ein neuer Schüler kommt in die Klasse.
A new student arrives in class.

2.

3.

4.

5.

4. Cad a ghabhann le chéile?
Chun do fhreagra a chur in iúl i ngach cás, scríobh isteach na litreacha a fhreagraíonn do na huimhreacha sa bhosca thíos.
Seiceáil **TEXT I** má bhíonn tú in amhras.

4. What belongs together?
Indicate your answer in all cases by inserting the letters which correspond to the numbers in the box below.
In case of doubt, check with **TEXT I**.

1.	**Während einer Deutschstunde**	**a.**	neue Schüler Angst vor dem großen Mann.
2.	Normalerweise haben	**b.**	es ist die höchste Brücke der Welt.
3.	Aber Ludwig lacht	**c.**	**bringt der Direktor Ludwig in die Klasse.**
4.	Er wohnt	**d.**	in der er alte Motorräder repariert.
5.	Ludwig glaubt,	**e.**	und schüttelt sich dabei.
6.	Sein Vater arbeitet in einer Werkstatt,	**f.**	unter einer Autobahnbrücke.

1	**c**	**2**		**3**		**4**		**5**		**6**	

TEXT I: ANGEWANDTE GRAMMATIK (15):

Freagair Ceist 1 *nó* Ceist 2

1. Féach ar na comhfhocail thíos, a bhfuil líne fúthu in **TEXT I**. Cuir in iúl **cén dá fhocal ar leith** a cuireadh le chéile i ngach comhfhocal díobh, agus abair **cad is brí leis na focail a bhfuil líne fúthu sa téacs**.

Answer Question 1 *or* Question 2

1. Look at the compound words below, which are underlined in **TEXT I**. Say **which two words** each compound is made up of and **what the underlined words in the text mean**.

Sampla/Example:

Schiffsanleger (Abschnitt 5) **Schiff(s) + Anleger;** cé loingis, caladh / shipping pier, jetty

(i) mittelgroß	(Abschnitt 2)	_____
(ii) Regenjacke	(Abschnitt 2)	_____
(iii) Deutschlehrer	(Abschnitt 2)	_____
(iv) dreimal	(Abschnitt 3)	_____
(v) Motorräder	(Abschnitt 4)	_____

NÓ/OR

2. Tá na habairtí anseo thíos bunaithe ar **ábhar TEXT I**. Tá réamhfhocal ag teastáil i ngach abairt díobh. Tugtar ceithre réamhfhocal i ngach cás. Cuir (ciorcal) thart ar an réamhfhocal ceart.

2. The sentences below are based on the **content** of **TEXT I**. Each sentence requires a preposition. Four prepositions are given in each case. (Circle) the correct preposition.

Sampla/Example: Ludwig kommt *zu / an / neben /* (*hinter*) dem Direktor in die Klasse.

(i)	Ludwig hat keine Angst *mit / vor / gegen / um* dem Direktor.
(ii)	Seine blonden Haare hängen ihm *unter / auf / über / vor* seine Ohren.
(iii)	*Am / im / vor / nach* zwei Wochen ruft Ludwig den Erzähler an.
(iv)	Der Erzähler darf *gegen / während / bis / bei* Ludwig übernachten.
(v)	Die Jungen fahren *mit / über / vor / unter* einem kleinen Schiff.

TEXT II: LESEVERSTÄNDNIS (60)

Städtereise mit der ganzen Familie: Ab in die City!

Spaß und Entspannung für die ganze Familie – das soll der ideale Urlaub bringen. Aber oft ist es schwierig, die verschiedenen Interessen von Kindern und Eltern zu kombinieren. Zwei deutsche Städte zeigen, wie man das kann. (Réamhrá/Introduction)

Städtebesuche mit Kindern und Jugendlichen sind dann am schönsten, wenn man vor Beginn der Reise einen Deal plant, mit dem alle Seiten leben können. Etwa so: Die Erwachsenen bekommen einen Tag im Museum, die Kinder einen Tag im Freizeitpark. Oder: eine Stunde Sightseeing für die Großen – danach eine Stunde für die Interessen der Kinder. (Par. 1)

Berlin für Kleine und Große

In Berlin funktioniert dieses Konzept besonders gut, weil es wirklich etwas für alle gibt. Ein Museumstag für die Erwachsenen kann bei Kaffee und Kuchen in einem der vielen Eltern-Kind-Cafés enden. Am ‚Kindertag' haben die Kleinen die Wahl zwischen Kinderbauernhöfen, Legoland, Schwimm- und Sporthallen und super sortierten Comicshops mit den neusten Mangas. (Par. 2)

Aus anderer Perspektive

Jugendliche können Berlin bei einer Kanu-Fahrt oder bei Untergrund-Touren aus ganz anderen Perspektiven kennenlernen: in unterirdischen Labyrinthen, alten U-Bahn- und Fluchttunneln kann man sich schön gruseln* und gleichzeitig etwas über Berlins spannende Geschichte lernen.

Und im interaktiven Spionage-Museum lernen alle, wie man Codes und Safes knackt. (Par. 3)

Kein Berlinbesuch ohne Currywurst

Am Ende eines aufregenden Tages fährt man in 40 Sekunden mit dem Lift auf den 200 Meter hohen Fernsehturm und isst im rotierenden Restaurant eine große Portion der echten Berliner Currywurst – mit Pommes und Panorama-Blick auf die deutsche Hauptstadt. (Par. 4)

München: Bier und Spiele

Das Bundesland Bayern ist mit 625 Brauereien ein Bierland und die Hauptstadt München die Bier-Metropole. Im Sommer sind über 1.000 Biergärten für Einheimische und Touristen geöffnet. Und jeder Biergarten hat einen Spielplatz in direkter Nähe – praktisch für Eltern mit kleineren Kindern! Die Kleinen backen im Sandkasten Sandkuchen und die Großen sehen ihnen mit Weißwurst und einem Glas Bier dabei zu. Prost! (Par. 5)

Privattermin mit einem Känguru

Tierischen Spaß haben Eltern und Kinder im Tierpark Hellabrunn. Im ersten Geo-Zoo der Welt ist die Tierwelt nach Kontinenten geordnet. In ganz natürlichen Lebensgemeinschaften* bekommen 750 Tierarten hier so viel Platz, dass sie sich wohlfühlen. Wer immer schon einem Känguru in die Beuteltasche schauen oder einen Pinguin mit Heringen füttern wollte, kann im Geo-Zoo einen Privattermin mit einem Lieblingstier organisieren. (Par. 6)

Mitmach-Programm im Biotopia Lab

Im Biotopia Lab im Botanischen Garten dürfen die Besucher selbst mitmachen: man kann dort mikroskopieren, kultivieren, experimentieren. Ein bunter Mix aus Pop-Up-Ausstellungen, Workshops, Laborküchen warten auf Besucher aller Altersgruppen. Kleine Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, Familien und jung gebliebene Erwachsene können so Neues über die Naturphänomene unseres Alltags, über Klimawandel und Biodiversität erfahren.
Und der Eintritt ist frei! (Par. 7)

** sich gruseln = a bheith ar crith le heagla/to shudder with fear*
** Lebensgemeinschaften = comhluadair/communities*

Nach: *Süddeutsche.de / Berlin.de / München.de*

Freagair Ceist 1, 2, 3 agus 4 <u>i nGaeilge</u>.

1. (a) Cén rud is féidir a bheith deacair agus saoire theaghlaigh á heagrú? (Réamhrá)

Answer Questions 1, 2, 3 and 4 <u>in English</u>.

1. (a) What can be difficult when organising a family holiday? (Introduction)

(b) Conas is féidir fadhbanna a sheachaint? Tabhair sonraí. (Alt 1)

(b) How can problems be avoided? Give details. (Par. 1)

2. (a) Tá rud éigin i mBeirlín do gach duine. Tabhair sonraí. (Alt 2)

2. (a) Berlin has something for everyone. Give details. (Par. 2)

(b) Conas is féidir le hógánaigh léargas difriúil a fháil ar Bheirlín? Tabhair sonraí. (Alt 3)

(b) How can young people discover Berlin from a different perspective? Give details. (Par. 3)

(c) Conas is féidir le cuairteoirí críoch a chur lena lá i mBeirlín? Tabhair sonraí. (Alt 4)

(c) How can visitors finish their day in Berlin? Give details. (Par. 4)

3. (a) Cad iad na nithe in München ar díol spéise do theaghlaigh iad? Tabhair sonraí. (Alt 5)

3. (a) What attractions does Munich offer to families? Give details. (Par. 5)

(b) Tabhair **trí** shonra faoi Zú *Hellabrunn*. (Alt 6)

(b) Give **three** details about the *Hellabrunn* Zoo. (Par. 6)

4. Cad a fhágann go bhfuil an *Biotopia Lab* tarraingteach do na cuairteoirí go léir? Tabhair sonraí. (Alt 7)

4. What makes the *Biotopia Lab* attractive for all visitors? Give details. (Par. 7)

5. Bunaithe ar **TEXT II**, cuir in iúl cé acu atá na ráitis seo a leanas **fíor** nó **bréagach**. Cuir tic (✓) sna boscaí cuí.

5. Based on **TEXT II**, indicate whether the following statements are **true** or **false**. Put a tick (✓) in the appropriate boxes.

	Fíor/True	**Bréagach/False**
Städtereisen mit der Familie soll man gut planen.		
In Berlin gibt es nichts Interessantes für Kinder.		
Der Berliner Fernsehturm ist 40 Meter hoch.		
Im Tierpark *Hellabrunn* leben nur Tiere aus Europa.		
Das *Biotopia Lab* ist interaktiv.		

TEXT II: ÄUSSERUNG ZUM THEMA (15)

Freagair (a) *nó* (b):

(a) Samhlaigh go bhfuil tú ag eagrú turas cathrach ar Bheirlín duit féin agus do do theaghlach. Teastaíonn eolas uait chun an turas a phleanáil agus glaonn tú ar do chara Otto atá ina chónaí ansin. Críochnaigh cuid Otto den chomhrá thíos bunaithe ar an eolas a thugtar in **TEXT II**.

(*Scríobh **25 – 30** focal.*)

Answer (a) *or* (b):

(a) Imagine that you are organising a city trip to Berlin for you and your family. You want to get information to plan the trip and ring your friend Otto who lives there. Complete Otto's part of the dialogue below based on the information given in **TEXT II**.

(*Write **25 – 30** words.*)

Sie: Hallo, Otto! Ich soll eine Berlinreise organisieren. Wie findest du das?

Otto:

Sie: Warum ist Berlin eine gute Stadt für die ganze Familie?

Otto:

Sie: Was können meine Eltern in Berlin machen?

Otto:

Sie: Und meine kleine Schwester? Was sollte sie machen?

Otto:

Sie: Welchen Tipp hast du für mich?

Otto:

Sie: Was sollten wir in Berlin essen? Und wo?

Otto:

Sie: Oh, danke, Otto! Das hilft mir bei der Planung! Wir sehen uns bald!

NÓ/OR

(b) Teastaíonn uait an samhradh a chaitheamh san Ostair. Tagann tú ar an bhfógra thíos agus teastaíonn uait cur isteach ar an bpost ar ríomhphost, **i nGearmáinis**. Bain úsáid as na pointí seo a leanas mar threoir duit féin:

- Cuir tú féin in aithne (ainm/aois)
- Abair gur mhaith leat oibriú i Vín
- Abair go bhfuil taithí agat mar fheighlí leanaí **agus** go bhfuil Gearmáinis agat
- Fiafraigh an gcaithfidh tú oibriú ag an deireadh seachtaine
- Abair cad ba mhaith leat a dhéanamh i d'am saor (pictiúrlann/spórt/…) (**dhá** chaitheamh aimsire)
  (*Scríobh **25 – 30** focal.*)

(b) You want to spend the summer in Austria. You find the advertisement below and want to apply for the job by email, **in German**, using the following points to guide you:

- Introduce yourself (name/age)
- Say you would like to work in Vienna
- Say that you have experience as a babysitter **and** that you speak German
- Ask if you have to work at weekends
- Say what you would like to do in your free time (cinema/sport/…) (**two** activities)
  (*Write **25 – 30** words.*)

Sommer in Wien
Babysitter gesucht!
Für meine zwei lieben Kinder (5 und 7 Jahre) suche ich Babysitter mit guten Deutschkenntnissen und Erfahrung mit kleinen Kindern.
Kontakt per E-Mail an: sabine0798@t-online.at

AN: sabine0798@t-online.at
BETREFF: Babysitter gesucht

TEXT III: LESEVERSTÄNDNIS (40)

Weg vom Schreibtisch: So wirst du wieder fit!

Bald ist das Abi vorbei und es ist Schluss mit dem Sitzen am Schreibtisch. Jetzt wird es Zeit, sich wieder fit zu machen. Es gibt jede Menge Sportarten, die dabei helfen. Sportarten, bei denen man Leute trifft, an die Luft kommt und Muskeln aufbaut. Hier drei Sportarten, die Action, Adrenalin, Entspannung und Spaß versprechen. (Par. 1)

Trail-Running
Joggen in der Stadt und auf befestigten* Wegen – das war gestern. Heute ist *Trail-Running* Trend: du läufst mitten in der Natur, den Berg rauf und runter, am See, am Fluss entlang. Besonders attraktiv: Du entscheidest spontan, wohin du läufst. Das macht den Kopf frei von stressigen Gedanken. Nach Prüfungsstress ist *Trail-Running* der ideale Sport, um komplett zu entspannen – du brauchst nur gute Laufschuhe. Ein Sport für jeden, der Geld sparen und sich in der Natur herausfordern* will. Man lernt Koordination und schnell zu reagieren. (Par. 2)

Bike-Polo
Okay, das ist wirklich kein neuer Sport. Schon Ende des 19. Jahrhunderts wurde *Bike-Polo* in Irland erfunden, und es gab erste Clubs. 1908 gab es ein Showspiel bei den Olympischen Spielen in London – Irland schlug Deutschland 3:1. Mittlerweile gibt es den Sport in 30 Ländern. *Bike-Polo* spielen zwei Dreier-Teams mit einem kleinen Ball und Poloschlägern gegeneinander. Das Team, das zuerst fünf Tore erzielt, gewinnt. Es wird gemischt gespielt, das heißt, alle Geschlechter* spielen zusammen. Teamgeist und Freundschaft sind wichtig bei diesem Sport. Und das lernt man dabei: schnelle Reaktion und perfekte Fahrradkontrolle. (Par. 3)

Muskeln trainieren mit Hula-Hoop
Der *Hula-Hoop* ist beliebt wie lange nicht mehr. Das Spielzeug macht in letzter Zeit ein wahres Comeback als Fitnessgerät. In den sozialen Medien jagt eine „*Hula-Hoop-Challenge*“ die nächste. Was total super ist: Außer einem Reifen für 30€ brauchst du nichts und du kannst ihn überall benutzen – im Park an der frischen Luft oder im Wohnzimmer, wenn du Netflix schaust. Rund 30 Minuten sollte das Training dauern, um effektiv zu sein. Dabei kannst du etwa 200 Kalorien verbrennen. Bauch- und Rumpfmuskeln* werden hart wie Diamanten, und Balance und Koordination werden dabei verbessert! Und: hullern macht wahnsinnig viel Spaß. Fang einfach an! (Par. 4)

**befestigt = le dromchla crua/hard-surfaced*
**herausfordern = dúshlán a thabhairt/to challenge*
**Geschlecht = inscne/gender*
**Rumpfmuskeln = croímhatáin/core muscles*

Nach: zeit.de / sportalpen.com / br.de

Freagair Ceist 1, 2, 3 agus 4 <u>i nGaeilge</u>.

1. De réir alt 1 cad iad na buntáistí a bhaineann le mórán spórt? Tabhair sonraí.

Answer Questions 1, 2, 3 and 4 <u>in English</u>.

1. According to paragraph 1 what are the benefits of many sports? Give details.

2. (a) Cad a fhágann go bhfuil *Trail-Running* difriúil leis an mbogshodar? (Alt 2)

2. (a) What makes *Trail-Running* different from jogging? (Par. 2)

(b) Cad a fhágann gur spórt tarraingteach é *Trail-Running*? (Alt 2)

(b) What makes *Trail-Running* an attractive sport? (Par. 2)

3. (a) Déan cur síos ar an mbunús a bhí le *Bike-Polo.* Tabhair sonraí. (Alt 3)

3. (a) Describe the origin of *Bike-Polo.* Give details. (Par. 3)

(b) Tabhair sonraí faoin gcluiche. (Alt 3)

(b) Give details about the game. (Par. 3)

4. (a) Tá tóir ar an *Hula-Hoop* arís. Tabhair sonraí. (Alt 4)

4. (a) The *Hula-Hoop* is making a comeback. Give details. (Par. 4)

(b) Cad iad na buntáistí traenála? Tabhair sonraí. (Alt 4)

(b) What are the training benefits? Give details. (Par. 4)

5. Críochnaigh na habairtí seo a leanas atá bunaithe ar an alt (**TEXT III**).
Scríobh an litir cheart, *(a), (b), (c)* nó *(d)*, sa bhosca cuí chun do fhreagra a chur in iúl i ngach cás.

5. Complete the following sentences which are based on the article (**TEXT III**). Indicate your answer in all cases by writing the correct letter *(a), (b), (c)* or *(d)* in the box provided.

1. *Trail-Running* _____ .

(a) muss man in einer Halle trainieren.

(b) darf man nur auf Straßen.

(c) ist gut gegen Prüfungsstress.

(d) ist ein teurer Sport.

2. *Bike-Polo* _____ .

(a) wurde zuerst in Irland gespielt.

(b) ist eine neue Sportart.

(c) wird nur in Deutschland und Irland gespielt.

(d) ist ein Sport nur für Männer.

3. *Bike-Polo* spielt man mit _____ .

(a) fünf Personen.

(b) Pferden.

(c) Fahrrädern.

(d) zwei Bällen.

4. *Hula-Hoop* ist _____.

(a) nur für kleine Kinder.

(b) in den sozialen Medien nicht populär.

(c) ein Teamsport.

(d) voll im Trend.

5. Mit einem *Hula-Hoop* _____.

(a) muss man im Fitness-Studio trainieren.

(b) sollte man eine halbe Stunde trainieren.

(c) hat man keinen Spaß.

(d) darf man nicht in den Park gehen.

SCHRIFTLICHE PRODUKTION (30)

Freagair (a) nó (b):

(a) Tá sé ar intinn agat briseadh bliana a thógáil tar éis na hArdteistiméireachta. Inis do Toni, do chara san Ostair, faoi do phleananna. Ar dtús, **chun an chéad alt den litir a chríochnú, cuir isteach sna háiteanna cearta** na frásaí a thugtar sa bhosca thíos. Ansin críochnaigh an dara cuid den litir agus **na treoracha thíos á leanúint** agat. Scríobh ***80 – 100*** focal.

Answer (a) or (b):

(a) You are planning a year out after your Leaving Cert. Tell your friend Toni in Austria about your plans. Firstly, **complete the first paragraph of the letter by correctly inserting** the phrases given in the box below. Then complete the second part of the letter **following the guidelines** below.
Write ***80 – 100*** words.

Physik und Musik	***ein Jahr lang***
diese Idee	***ich habe nur noch***

Na Cealla Beaga/Killybegs, 20. Juni 2023

Liebe(r) Toni,

bald habe ich es geschafft! _____ zwei Prüfungen in dieser Woche: _____. Und danach mache ich erstmal _____ Pause vom Lernen. Wie findest du _____ ?

Freagair <u>5 cinn ar bith</u> de na 6 phointe seo a leanas:

- Abair go bhfuil post agat don samhradh **agus** inis cá mbeidh tú ag obair (bialann/ oifig/ionad spóirt …)
- Abair cé mhéad a thuillfidh tú **agus** abair go dteastaíonn uait an t-airgead a shábháil/a chaitheamh ar an taisteal
- Abair cá dteastaíonn uait dul (tíortha/ bailte…) **agus** conas a theastaíonn uait taisteal
- Luaigh **trí** rud ba mhaith leat a dhéanamh ar do thuras (radhairc a fheiceáil/teanga a fhoghlaim/cairde nua a dhéanamh…)
- Abair go dteastaíonn uait taisteal le cara/i d'aonar **agus** mínigh cén fáth (fáth **amháin**)
- Abair cá mbeidh tú ag fanacht (láithreacha campála/brúnna/óstáin…) **agus** abair cad a chaithfidh tú a phacáil (**dhá** shonra)

Agus
Scríobh abairt oiriúnach mar chríoch.

Answer <u>any 5</u> of the following 6 points:

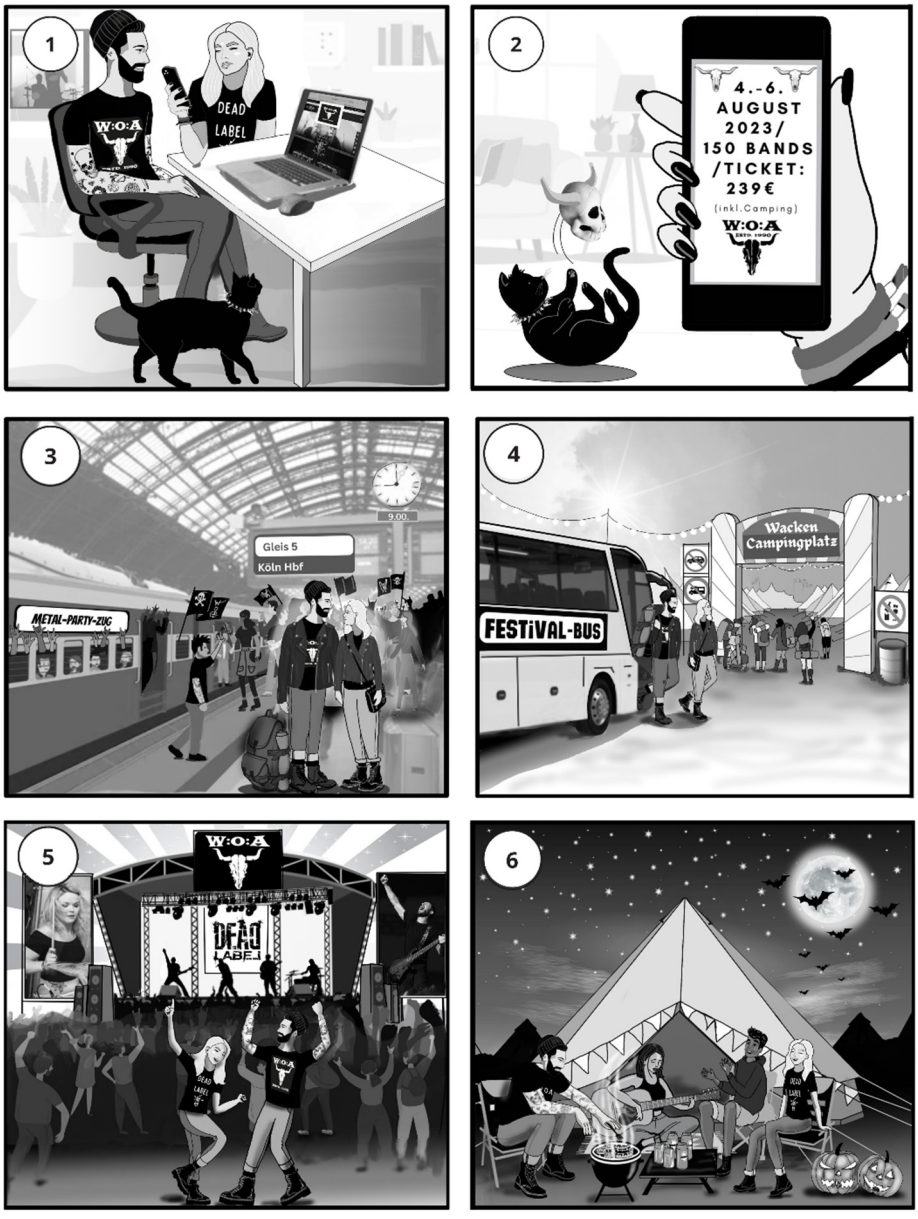
- Say you have a job for the summer **and** where you are going to work (restaurant/office/sport centre…)
- Say how much you are going to earn **and** that you want to save/spend the money to travel
- Say where you want to go (countries/ towns…) **and** how you want to travel
- Mention **three** things you would like to do on your trip (sightseeing/learn a language/make new friends…)
- Say you want to travel with a friend/on your own **and** explain why (**one** reason)
- Say where you are going to stay (camp sites/hostels/hotels…) **and** what you need to pack (**two** details)

And
Write a suitable closing sentence.

NÓ/OR

(b) Scríobh scéal, **i nGearmáinis**, ag cur síos ar an méid a tharlaíonn sna pictiúir thíos. Ar dtús, chun an cuntas ar an g**céad phictiúr** a chríochnú, cuir isteach **sna háiteanna cearta na frásaí** ón mbosca ar an leathanach thall. Ansin, scríobh cuntas gearr ar na pictiúir eile (***80 – 100*** focal). Tá cead agat an aimsir láithreach a úsáid.

(b) Write a story, **in German**, which describes what happens in the pictures below. Firstly, complete the account of the **first picture** by **correctly inserting the phrases** from the box on the facing page. Then give a short account of the remaining pictures in ***80 – 100*** words. You may use the present tense.



gibt es	***sind zwei***
aus aller Welt	***im August***

Hugo und seine Freundin Anna _____ echte Heavy Metal-

Enthusiasten. _____ wollen sie zum großen *Open Air Festival*

nach Wacken fahren. Das Festival _____ seit über 30 Jahren, und

Hugo und Anna treffen sich dort mit Fans _____ .

Anois scríobh cuntas gearr ar na pictiúir 2 – 6. Scríobh 3 abairt faoi dhá phictiúr agus 2 abairt faoi thrí phictiúr (12 abairt san iomlán).

Now give a short account of pictures 2 – 6. Write 3 sentences on two of the pictures and 2 sentences on three of the pictures (total 12 sentences).

Spás le haghaidh obair bhreise.
Déan gach píosa oibre a lipéadú go soiléir le huimhir na ceiste agus leis an gcuid den cheist.
This is space for extra work. Label any such extra work clearly with the question number and part.

Spás le haghaidh obair bhreise.
Déan gach píosa oibre a lipéadú go soiléir le huimhir na ceiste agus leis an gcuid den cheist.
This is space for extra work. Label any such extra work clearly with the question number and part.

Níl aon ábhar scrúdaithe ar an leathanach seo

There is no examination material on this page

Níl aon ábhar scrúdaithe ar an leathanach seo

There is no examination material on this page

Ná scríobh ar an leathanach seo
Do not write on this page

Fógra cóipchirt
D'fhéadfadh sé go bhfuil téacsanna nó íomhánna sa scrúdpháipéar seo nach é Coimisiún na Scrúduithe Stáit úinéir an chóipchirt ina leith, agus d'fhéadfadh sé gur athchóiríodh iad, chun críche measúnaithe, gan cead na n-údar a fháil roimh ré. Ullmhaíodh an scrúdpháipéar seo de réir *Alt 53(5) den Acht um Chóipcheart agus Cearta Gaolmhara, (2000)*. Ní údaraítear aon úsáid dá éis chun aon chríoch ach amháin chun na críche dá bhfuil sé beartaithe. Ní ghlacann an Coimisiún aon dliteanas as sárú ar bith ar chearta tríú páirtí a eascraíonn as dáileadh nó úsáid neamhúdaraithe an scrúdpháipéir seo.

Copyright notice
This examination paper may contain text or images for which the State Examinations Commission is not the copyright owner, and which may have been adapted, for the purpose of assessment, without the authors' prior consent. This examination paper has been prepared in accordance with *Section 53(5) of the Copyright and Related Rights Act, 2000*. Any subsequent use for a purpose other than the intended purpose is not authorised. The Commission does not accept liability for any infringement of third-party rights arising from unauthorised distribution or use of this examination paper.

Scrúdú na hArdteistiméireachta
Gnáthleibhéal

Gearmáinis

Dé hAoine 16 Meitheamh
Maidin 9:30 – 12:00

Leaving Certificate Examination
Ordinary Level

German

Friday 16 June
Morning 9:30 – 12:00

2023.M15A

2023L011G2BL

Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Scrúdú na hArdteistiméireachta 2023

Gearmáinis

Triail Chluastuisceana Gnáthleibhéal

Dé hAoine 16 Meitheamh
Maidin 12:10 – 12:50

100 marc

Leaving Certificate Examination 2023

German

Listening Comprehension Test Ordinary Level

Friday 16 June
Morning 12:10 – 12:50

100 marks

Scrúduimhir
Examination Number

Lá agus Mí do Bhreithe
Day and Month of Birth

Scríobh 3 Feabhra mar 0302, mar shampla
For example, 3rd February is entered as 0302

Stampa an Ionaid
Centre Stamp

Freagraíodh trí
Answered through

English ◯

Gaeilge ◯

Rinneadh coigeartuithe ar scrúdpháipéir 2022 d'fhonn aon chur isteach ar an bhfoghlaim a tharla de bharr COVID-19 a chúiteamh. D'fhéadfadh sé nach bhfuil an struchtúr agus an leagan amach céanna ar an scrúdpháipéar seo is a bhí ar scrúdpháipéir i mblianta eile roimhe nó ina dhiaidh seo.

The 2022 examination papers were adjusted to compensate for disruptions to learning due to COVID-19. This examination paper does not necessarily reflect the same structure and format as the examination papers of past or subsequent years.

Treoracha

Scríobh do chuid freagraí **le peann gorm nó le peann dubh**. **Ná húsáid peann luaidhe.**

Scríobh do scrúduimhir sa bhosca atá ar an gclúdach tosaigh.

Scríobh do chuid freagraí sna spásanna atá curtha ar fáil sa leabhrán seo.

Déanfar an leabhrán scrúdaithe seo a scanadh agus is ar scáileán a chuirfear do chuid oibre i láthair an scrúdaitheora. **Mar sin is féidir nach bhfeicfidh an scrúdaitheoir aon rud a scríobhfaidh tú taobh amuigh de bhoscaí na bhfreagraí.**

Instructions

You may only use **blue or black pen** when writing your answers. **Do not use pencil**.

Write your examination number in the box on the front cover.

Write your answers in the spaces provided in this booklet.

This examination booklet will be scanned and your work will be presented to an examiner on screen. **Anything that you write outside of the answer areas might not be seen by the examiner**.

Níl aon ábhar scrúdaithe ar an leathanach seo

There is no examination material on this page

Cuid a hAon

(Agallamh le Frau Imhof)

Seinnfear an t-agallamh ***faoi thrí***: ó thus deireadh ar dtús; ansin ina mhíreanna agus sos tar éis gach míre. Ar deireadh, seinnfear tríd síos an athuair é. **Freagair i nGaeilge**.

First Part

(Interview with Frau Imhof)

The interview will be played ***three*** times: first right through, then in segments with pauses, and finally right through again. **Answer in English**.

1. (i) Eagraíonn Frau Imhof sealanna saoire sa Ghearmáin do mhic léinn ón iasacht. Cathain a thosaigh sí á dhéanamh seo?

Cuir tic (✓) sa bhosca ceart. Ná cuir tic ach i mbosca **amháin**.

1. (i) Frau Imhof organises stays for overseas students in Germany. When did she start doing this?

Tick (✓) the correct box. Tick **one** box only.

2003		2003
2010		2010
2013		2013
2023		2023

(ii) Cad as do na mic léinn?

(ii) Where do the students come from?

2. (i) Cá bhfanann na mic léinn agus iad ina gcónaí sa Ghearmáin?

2. (i) Where do the students stay while living in Germany?

(ii) Cad a dhéanann na mic léinn ag an deireadh seachtaine?

(ii) What do the students do at the weekend?

3. Cé mhéad mí a chaitheann na mic léinn sa Ghearmáin de ghnáth?

3. How many months do the students normally stay in Germany?

4. (i) Cad air a ndearna Frau Imhof staidéar san ollscoil?

4. (i) What did Frau Imhof study in university?

(ii) Tar éis di a cuid staidéir a chríochnú, bhog Frau Imhof go dtí an Ghearmáin.
Cuir tic (✓) sa bhosca ceart.

(ii) After finishing her studies, Frau Imhof moved to Germany.
Tick (✓) the correct box.

Fíor	☐	True
Bréagach	☐	False

5. Conas a d'fhan Frau Imhof i dteagmháil le mac an teaghlaigh óstaigh Ghearmánaigh?

5. How did Frau Imhof stay in touch with the son of her German host family?

Cuid a Dó

(Glao Teileafóin)

Le deis a thabhairt duit **Ceist 1, 2 agus 3** a fhreagairt, seinnfear an glao teileafóin ***faoi dhó*** agus sos tar éis gach seanma. Ar deireadh, seinnfear an glao teileafóin arís den ***tríú*** huair le deis a thabhairt duit **Ceist 4** a fhreagairt. **Freagair i nGaeilge**.

1. **(i)** Tuairiscíonn an duine a ghlaonn go bhfuil fadhb ann. Cad is cúis leis an bhfadhb seo?

(ii) Cén rud a ndearnadh damáiste dó?

2. Tá an bhean cinnte gur féidir lena fear céile an fhadhb a réiteach. Cuir tic (✓) sa bhosca ceart.

Fíor	☐	True
Bréagach	☐	False

3. Cén t-**ainm** atá ar an duine a ghlaonn agus cén **uimhir theileafóin** atá aige?

Ainm / Name:
Uimhir ghutháin / Phone number: 0512 -

4. Cuir tic (✓) sa bhosca ceart.
Ná cuir tic ach i mbosca **amháin**.

Nuair a thosaigh an fhadhb, bhí an fear

ag teach a thuismitheoirí	☐	at his parents' house
sa leaba	☐	in bed
sa choláiste	☐	in college
amuigh ag siopadóireacht	☐	out shopping

Second Part

(Telephone Call)

To allow you to answer **Questions 1, 2 and 3** the phone call will be played ***twice***, with a pause after each playing. The phone call will then be played for a ***third*** and final time to allow you to answer **Question 4**.
Answer in English.

1. **(i)** The caller reports a problem.
What has caused this problem?

(ii) What has been damaged?

2. The woman is convinced her husband can solve the problem. Tick (✓) the correct box.

3. What is the **name** and the **phone number** of the caller?

4. Tick (✓) the correct box. Tick **one** box only.

When the problem began, the man was:

Cuid a Trí

Cloisfidh tú comhrá anois idir fear agus bean. Seinnfear an comhrá ***faoi thrí***. Beidh sos tar éis gach seanma.
Freagair i nGaeilge.

Third Part

You will now hear a conversation between a man and a woman. The conversation will be played ***three times***, with a pause after each playing. **Answer in English.**

1. Cá bhfuil seanathair Sven?

1. Where is Sven's grandfather?

2. Cad is maith le seanathair Sven faoi bheith san áit sin? Tabhair sonraí.

2. What does Sven's grandfather like about being there? Give details.

3. Cad a fhoghlaimímid faoi Peter? Tabhair sonraí.

3. What do we learn about Peter? Give details.

4. Cuir tic (✓) sa bhosca ceart. Ná cuir tic ach i mbosca **amháin.**

4. Tick (✓) the correct box. Tick **one** box only.

Ag deireadh an chomhrá molann Tina:

At the end of the conversation, Tina suggests:

cór na scoile a fháil chun canadh		getting the school choir to sing
dul chuig cleachtadh cóir		going to choir practice
staidéar a dhéanamh ar Mhata le chéile		studying maths together
cuairt a thabhairt ar sheanathair Sven anois		visiting Sven's grandfather now

Cuid a Ceathair

Anois cloisfidh tú trí mhír nuachta ón raidió agus réamhaisnéis na haimsire ina ndiaidh. Seinnfear na ceithre mhír ***faoi thrí***. Ar dtús, seinnfear tríd síos iad; ansin seinnfear ina g***ceithre*** mhír iad agus beidh sos ann tar éis gach míre díobh. Ar deireadh, seinnfear tríd síos an athuair iad. **Freagair i nGaeilge.**

(*Mír 1*)

1. (i) Cuir síos ar chúrsaí mar atá siad sna haerfoirt sa Ghearmáin.

Fourth Part

You will now hear three news items taken from radio, followed by the weather forecast. The four items will be played ***three*** times: the first time right through, then in ***four*** segments with pauses, and finally right through again. **Answer in English.**

(*Item 1*)

1. (i) Describe the situation in German airports.

(ii) Cad a mholtar do na paisinéirí a dhéanamh?

(ii) What are passengers advised to do?

(*Mír 2*)

2. (i) Cé mhéad bliain atá an clár teilifíse *Deutschland sucht den Superstar* ar siúl?

(*Item 2*)

2. (i) How many years has the TV show *Deutschland sucht den Superstar* been running?

(ii) Cuir tic (✓) sa bhosca ceart. Ná cuir tic ach i mbosca **amháin**.

Faigheann an buaiteoir

100 Euro	
1,000 Euro	
10,000 Euro	
100,000 Euro	

(ii) Tick (✓) the correct box. Tick **one** box only.

The winner receives:

100 Euro	
1,000 Euro	
10,000 Euro	
100,000 Euro	

(*Mír 3*)

3. (i) Cé hé Elias Macke? Tabhair sonraí.

(*Item 3*)

3. (i) Who is Elias Macke? Give details.

(ii) Déan cur síos ar an bhfomhuireán a thóg sé.

(ii) Describe the submarine he built.

(*Mír 4: Réamhaisnéis na hAimsire*)

4. (i) Cén aimsir atá geallta do na laethanta amach romhainn? Tabhair sonraí.

(*Item 4: Weather Forecast*)

4. (i) What is the weather forecast for the coming days? Give details.

(ii) Cén aimsir atá geallta don deireadh seachtaine? Tabhair sonraí.

(ii) What is the weather forecast for the weekend? Give details.

Níl aon ábhar scrúdaithe ar an leathanach seo

There is no examination material on this page

Níl aon ábhar scrúdaithe ar an leathanach seo

There is no examination material on this page

Ná scríobh ar an leathanach seo
Do not write on this page

Fógra cóipchirt
D'fhéadfadh sé go bhfuil téacsanna nó íomhánna sa scrúdpháipéar seo nach é Coimisiún na Scrúduithe Stáit úinéir an chóipchirt ina leith, agus d'fhéadfadh sé gur athchóiríodh iad, chun críche measúnaithe, gan cead na n-údar a fháil roimh ré. Ullmhaíodh an scrúdpháipéar seo de réir *Alt 53(5) den Acht um Chóipcheart agus Cearta Gaolmhara, (2000)*. Ní údaraítear aon úsáid dá éis chun aon chríoch ach amháin chun na críche dá bhfuil sé beartaithe. Ní ghlacann an Coimisiún aon dliteanas as sárú ar bith ar chearta tríú páirtí a eascraíonn as dáileadh nó úsáid neamhúdaraithe an scrúdpháipéir seo.

Copyright notice
This examination paper may contain text or images for which the State Examinations Commission is not the copyright owner, and which may have been adapted, for the purpose of assessment, without the authors' prior consent. This examination paper has been prepared in accordance with *Section 53(5) of the Copyright and Related Rights Act, 2000*. Any subsequent use for a purpose other than the intended purpose is not authorised. The Commission does not accept liability for any infringement of third-party rights arising from unauthorised distribution or use of this examination paper.

Scrúdú na hArdteistiméireachta
Gnáthleibhéal

Gearmáinis Triail Chluastuisceana

Dé hAoine 16 Meitheamh
Maidin 12:10 – 12:50

Leaving Certificate Examination
Ordinary Level

German Listening Comprehension Test

Friday 16 June
Morning 12:10 – 12:50